



PDF ONLINE

Heißluftgebläse / Heat Gun PHLG 2000 F5

(DE)

Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung

(PL)

Opalarka

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(RO) (MD)

Suflantă cu aer cald

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(HR)

Pištolić za vrući zrak

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(GB)

Heat Gun

Translation of the original instructions

(CZ)

Horkovzdušná pistole

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

Teplovzdušná pištoľ

Preklad originálneho návodu na obsluhu

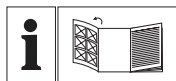
(BG)

Вентилатор с горещ въздух

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 406362_2207

(DE)



(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(RO) (MD)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB	Translation of the original instructions	Page	14
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	22
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	31
RO/MD	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	39
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	48
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	56
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	64

A**B****C**

Inhalt

Einleitung.....	4
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	4
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang.....	5
Übersicht	5
Funktionsbeschreibung	5
Technische Daten.....	5
Sicherheitshinweise.....	5
Bildzeichen in der Betriebsanleitung	5
Bildzeichen auf dem Gerät.....	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Erstinbetriebnahme	8
Bedienung	8
Ein- und Ausschalten.....	8
Einsatz als Standgerät	8
Verwendung von Vorsatzdüsen	8
Reduzierdüse	8
Flächendüse	9
Spachteldüse	9
Grillanzünderdüse.....	9
Reinigung/Wartung/Lagerung	9
Allgemeine Reinigungs- und	
Wartungsarbeiten	9
Lagerung	9
Entsorgung/Umweltschutz.....	10
Garantie	11
Reparatur-Service	12
Service-Center	12
Importeur	12
Ersatzteile/Zubehör	13
Original-	
EG-Konformitätserklärung	73
Explosionszeichnung	81

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z.B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen, zum Auftauen von Wasserleitungen und zum Entzünden von Grillkohle verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Betriebsanleitung

Übersicht

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Lufteinlass |
| | 2 Netzkabel |
| | 3 Ein-/Aus-Schalter und Stufenschalter |
| | 4 Ausblasrohr |
| | 5 Grillanzünderdüse |
| | 6 Flächendüse |
| | 7 Spachteldüse |
| | 8 Reduzierdüse |
| B | 9 Standfuß |

Funktionsbeschreibung

Das Gerät lässt sich mit einem Stufenschalter regeln. Auf Stufe I wird eine Luftmenge von 330 l/min bei 350 °C erreicht. Auf Stufe II erreicht das Gerät eine Luftmenge von 500 l/min bei 600 °C.

Technische Daten

Heißluftgebläse..... PHLG 2000 F5

Aufnahmeleistung des Motors P ... 2000 W

Netzspannung U..... 230 V~; 50 Hz

Schutzklasse..... ☐ I ☒ II

Stufe I

Temperatur 350 °C

Luftmenge 330 l/min

Stufe II

Temperatur 600 °C

Luftmenge 500 l/min

Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen



Achtung! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren

Eigentum verantwortlich.

- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.

- Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.
- Vom Netz trennen, bevor er aus dem Feuer genommen wird.
- Vor dem Wegpacken den Festbrennstoffanzünder abkühlen lassen.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller

Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (5)

- Überprüfen, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.

oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.

Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß abgestellt werden. **Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!**

Bedienung

Ein- und Ausschalten

Stellen Sie den Stufenschalter (3) auf Stufe "I". Das Gerät erreicht eine Luftmenge von 330 l/min bei 350 °C.

Stellen Sie den Stufenschalter (3) auf Stufe "II". Das Gerät erreicht eine Luftmenge von 500 l/min bei 600 °C.

Zum Ausschalten stellen Sie den Stufenschalter auf Stufe "0".

B Einsatz als Standgerät

Sie können das Gerät als Standgerät benutzen. Stellen Sie das Gerät hierzu auf die beiden Standfüße (9).

Achten Sie auf einen stabilen und sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.



Die Stellung als Standgerät ist auch bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen.



Verwendung von Vorsatzdüsen



Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (5/6/7/8) und das Ausblasrohr (4) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.



Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (8) auf das Ausblasrohr (4) auf.

Verwenden Sie die Reduzierdüse (8) zum Erzielen einer punktuellen Hitze.



Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (8) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (6) auf das Ausblasrohr (4) auf.

Verwenden Sie die Flächendüse (6) zum Erzielen einer flächigen Hitze.



Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (6) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

Spachteldüse

Stecken Sie die Spachteldüse (7) auf das Ausblasrohr (4) auf.

Die Spachtelform der Düse dient der gezielten Heißluftzufuhr auf Farb- und Lackflächen. Das Entfernen der Farben und Lacke muss mit einer Spachtel erfolgen. Die Spachteldüse (7) selbst ist nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.



Grillanzünderdüse

Stecken Sie die Grillanzünderdüse (5) auf das Ausblasrohr (4) auf.

Schalten Sie das Gerät mit dem Stufenschalter (A 3) auf Stufe "II" ein. Positionieren Sie die Grillanzünderdüse (5) unter der Grillkohle. Achten Sie darauf, dass nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse (5) von Grillkohle bedeckt sind, sonst entsteht ein Hitzestau im Gerät und es besteht Brandgefahr. In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.



Verwenden Sie auf keinen Fall weitere Methoden zum Entzünden von Grillkohle gleichzeitig mit der Grillanzünderdüse (5).



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (5) ausschließlich für die wenigen Minuten die notwendig sind, um die Grillkohle zu entzünden.



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (5) in keinem Fall für eine andere Anwendung.

Reinigung/Wartung/Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den

Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 406362_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingekommen sind.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

(Kostenfrei aus dem deutschen

Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

IAN 406362_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

A Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 12).

Pos. Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
5	Grillanzünderdüse	91030043
6	Flächendüse	91030042
7	Spachteldüse	91030041
8	Reduzierdüse	91030040

Content

Introduction	14
Intended Use.....	14
General description.....	15
Extent of the delivery	15
Overview.....	15
Functional description	15
Technical specifications.....	15
Safety information	15
Symbols used in the instructions	15
Symbols on the device	15
General notes on safety	15
Initial start-up	17
Operation	17
Switching ON and OFF	17
Use as a floor-mounted appliance ...	17
Use of adapter nozzles	18
Restrictor.....	18
Surface nozzle.....	18
Spatula nozzle	18
Grill lighter nozzle	18
Cleaning/maintenance/storage. 18	
General cleaning and maintenance work.....	19
Storage.....	19
Waste disposal and environmental protection	19
Guarantee	19
Repair Service.....	20
Service-Center	20
Importer	21
Spare parts/Accessories	21
Translation of the original	
EC declaration of conformity	74
Exploded Drawing	81

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The device is suitable for removing coats of paint, for heating (for example, shrink tubing), and for plastic deformation and welding. It can be used to loosen adhesive joints, defrost water pipes and to ignite charcoal. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user. The use of the device in the rain or a damp environment is prohibited. The manufacturer is not liable for damage which is caused through inappropriate use or incorrect operation.

General description

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Heat gun
- Restrictor
- Surface nozzle
- Spatula nozzle
- Grill lighter nozzle
- Instruction Manual

Overview

- A**
- 1 Air inlet
 - 2 Mains cable
 - 3 On/off switch and step switch
 - 4 Blow-off pipe
 - 5 Grill lighter nozzle
 - 6 Surface nozzle
 - 7 Spatula nozzle
 - 8 Restrictor

- B**
- 9 Base

Functional description

The device can be controlled with a step switch. On level I, an air quantity of 330 l/min at 350 °C. is reached. On level II, the device reaches an air quantity of 500 l/min at 600 °C.

Technical specifications

Heat gun..... PHLG 2000 F5
 Motor input power P..... 2000 W
 Mains voltage U 230 V~, 50 Hz
 Safety class  II
 Level I

Temperature 350 °C
 Air quantity 330 l/min

Level II

Temperature 600 °C
 Air quantity 500 l/min

Safety information

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols on the device



Read carefully before use.



Do not expose to rain or moisture.



Caution! Hot surface.
Risk of burns.



Safety class II



Electrical machines do not belong with domestic waste.

General notes on safety



This device may cause serious injury if used improperly. To avoid personal injury and damage to property, read and comply with the following safety instructions and familiarise yourself with all control elements.



Caution: This is how to avoid accidents and injuries:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
 - The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
 - Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.
 - The device must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.
- sumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time. Work using common sense.
- Never leave the device unattended at the workplace. Remove the mains plug from the socket when not in use as well as when taking a break from working or while carrying out work on the device, e.g. changing the nozzle.
 - A fire can develop if the device is not handled carefully.
 - Be careful when using the devices near flammable materials.
 - Do not point at the same location for an extended period of time.
 - Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
 - Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
 - After using the device, put it on the stand and allow it to cool down before it is packed away.
 - Do not leave the device unattended as long as it is in operation.



Caution! This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

Using the device

- Do not use the device in the rain. Only work in daylight or at good light.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed

workpiece you are working on.
The device could overheat.

Use as a solid fuel lighter / use of the grill lighter nozzle (5)

- Check that the solid fuel lighter is in the correct position.
- Isolate from the mains before removing it from the fire.
- Allow the solid fuel lighter to cool down before packing it away.
- The connection cable or other flammable materials must not come into contact with the hot parts of the solid fuel lighter.



Caution: This is how to avoid accidents and injuries by an electric shock:

Electrical safety

- Make sure that the mains voltage matches the details on the type plate.
- Connect the device only to a socket with a residual current circuit breaker (Residual Current Device) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Do not use the mains cable to pull the plug from the socket. Protect the mains cable from heat, oil and sharp edges.
- Switch the device off and pull the mains plug out of the socket if the mains cable is damaged. If the connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.

- Do not connect a damaged mains cable to the power supply. Do not touch a damaged mains cable as long as it is connected to the power supply. A damaged mains cable can result in voltage-carrying parts being touched.

Initial start-up

When used for the first time, some smoke may escape. The smoke is caused by binders which are removed from the insulating film of the heater by the heat during first use. To ensure that the smoke escapes quickly, the device should be placed on the stand area. **Be sure to ventilate the working environment during first use. If the smoke/odour is too strong, move the initial start-up to outside!**

Operation

Switching ON and OFF

Change the step switch (3) to level "I". The device reaches an air quantity of 330 l/min at 350 °C.

Change the step switch (3) to level "II". The device reaches an air quantity of 500 l/min at 600 °C.

Change the step switch to level "0" to switch it off.



Use as a floor-mounted appliance

You can use the device as a floor-mounted appliance. For this purpose, place the device on the two bases (9). Ensure stability and safety and a heat-resistant surface.

 The position as a floor-mounted appliance is also ideally suited to allowing the device to cool down after use.

Use of adapter nozzles

 Before exchanging adapter nozzles, the adapter nozzle (5/6/7/8) and blow-off pipe (4) must be sufficiently cooled down to avoid burns.

 Various uses are possible. Always comply with the safety instructions and always handle the device with care and caution.

Restrictor

Place the restrictor (8) on the blow-off pipe (4). Use the restrictor (8) to obtain selective heat.

 When using the restrictor (8), pay particular attention to the heat development at the cutting point. If in doubt, do not stay in the same place for too long in order to avoid overheating the workpiece.

Surface nozzle

Place the surface nozzle (6) on the blow-off pipe (4).

Use the surface nozzle (6) to obtain heat over a large surface.

 When using the surface nozzle (6), pay particular attention to the heat development in adjacent locations of the cutting point. So that in cases of doubt, no adjacent component is overheated.

Spatula nozzle

Place the spatula nozzle (7) on the blow-off pipe (4).

The spatula form of the nozzle serves the purpose of the targeted hot air supply to paint and lacquer surfaces. The paints and lacquers must be removed with a spatula. The spatula nozzle (7) itself is not suitable for removing paint.

Grill lighter nozzle

Place the grill lighter nozzle (5) on the blow-off pipe (4).

Change the device with the step switch ( 3) to level "II". Place the grill lighter nozzle (5) below the charcoal. Make sure that the openings of the grill lighter nozzle (5) are not covered by charcoal as this creates heat accumulation in the unit, which is a potential fire hazard. In just a few minutes the charcoal is ignited.



Never use other methods for igniting charcoal at the same time while using the grill lighter nozzle (5).



Use the grill lighter nozzle (5) only for the few minutes necessary to ignite the charcoal.



Never use the grill lighter nozzle (5) for any other application.

Cleaning/maintenance/storage



Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Do not try to repair the device by yourself, unless you have professional training. Use only original parts.

- Store the device in a dry place and out of reach of children.

General cleaning and maintenance work

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.

Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Give the device time to cool down before you store the device in an enclosed space.

We are not liable for damages caused by our equipment. Insofar as these are caused by improper repair or the use of non-original parts or use contrary to instructions.

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Electrical machines do not belong with domestic waste.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,

- Hand over to an official collection point,
 - Return to the manufacturer/distributor.
- This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase.

In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.



Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. adapter nozzle) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches). This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 406362_2207) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service

address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you. We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect. Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted. We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 1528352
(German phone number)
E-Mail (Germany):
kundenmanagement@kaufland.de
IAN 406362_2207

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

A Spare parts/Accessories

**Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzlytools.shop**

If you have issues ordering, please use the contact form.

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 20).

Position instruction manual	Description	Order No.
5	Grill lighter nozzle	91030043
6	Surface nozzle	91030042
7	Spatula nozzle	91030041
8	Restrictor	91030040

Spis treści

Wstęp	22
Przeznaczenie	22
Opis ogólny	23
Zawartość opakowania	23
Przegląd	23
Opis działania	23
Dane techniczne	23
Zasady bezpieczeństwa	23
Symbole w instrukcji obsługi	23
Symbole na urządzeniu	23
Ogólne zasady bezpieczeństwa	24
Pierwsze uruchomienie	25
Obsługa	26
Włączanie i wyłączanie	26
Użycie jako urządzenie wolnostojące	26
Użycie dysz nasadowych	26
Dysza redukcyjna	26
Dysza płaska	26
Dysza łopatkowa	26
Dysza do podpalania grilla	27
Oczyszczanie/konserwacja/przechowywanie urządzenia	27
Czyszczenie i konserwacja	27
Przechowywanie urządzenia	27
Usuwanie i ochrona środowiska	27
Gwarancja	28
Serwis naprawczy	29
Service-Center	29
Importer	29
Części zamienne / Akcesoria	30
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	75
Rysunki eksplozyjne	81

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzgl. w węzach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i użycia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do usuwania farb, nagrzewania (np. rękawów termokurczliwych) oraz do formowania i zgrzewania tworzyw sztucznych. Urządzenie można stosować do odspajania połączeń klejonych, rozmrażania rur wodnych i do popalania węgla drzewnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji. Każde inne wykorzystanie, na które nie zezwala wyraźnie niniejsza instrukcja obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzeń i stanowi

poważne zagrożenie dla użytkownika. Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

- Dmuchawa gorącego powietrza
- Dysza redukcyjna
- Dysza płaska
- Dysza łopatkowa
- Dysza do podpalania grilla
- Instrukcja obsługi

Przegląd

- A**
- 1 Wlot powietrza
 - 2 Kabel sieciowy
 - 3 Włącznik/wyłącznik i przełącznik skokowy
 - 4 Rura wydmuchowa
 - 5 Dysza do podpalania grilla
 - 6 Dysza płaska
 - 7 Dysza łopatkowa
 - 8 Dysza redukcyjna

- B** 9 Stopka

Opis działania

Urządzenie można regulować za pomocą przełącznika skokowego. Stopień I pozwala na uzyskanie przepływu powietrza w ilości 330 l/min o temp. 350 °C. Na stopniu II urządzenie uzyskuje przepływ powietrza 500 l/min o temp. 600 °C.

Dane techniczne

Opalarka..... PHLG 2000 F5

Moc pobierana przez silnik P 2000 W

Napięcie sieciowe U 230 V~, 50 Hz

Klasa ochrony.....  II

Stopniu I

Przepływ powietrza..... 330 l/min

Temperatura 350 °C

Stopniu II

Przepływ powietrza..... 500 l/min

Temperatura 600 °C

Zasady bezpieczeństwa

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole na urządzeniu



Przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie przeczytać.



Nie narażać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo oparzenia.



Klasa zabezpieczenia II



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Ogólne zasady bezpieczeństwa



W przypadku niewłaściwego użycia urządzenie może spowodować poważne obrażenia ciała. Aby uniknąć urazów ciała i szkód materialnych, proszę przeczytać i bezwzględnie przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i dokładnie zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi.



Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń:

Przygotowanie

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.
- Używać tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez

producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem lub smarem.



Ostrożnie! Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia i wynikłych stąd ewentualnie szkód osobowych:

Praca z urządzeniem

- Proszę nie używać urządzenia w czasie deszczu. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu.
- Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, dekoncentracji, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy. W trakcie pracy zachowywać zdrowy rozsądek.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru. Odłączyć wtyczkę od gniazdka, gdy nie używasz urządzenia, a także podczas przerw i przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu, np. wymianę dyszy.
- Niestaranne obchodzenie się z urządzeniem grozi pożarem.
 - Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu materiałów łatwopalnych.
 - Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.
 - Nie używać w wybuchowej atmosferze.

- Wysoka temperatura może przedostać się do ukrytych materiałów łatwopalnych.
- Po użyciu i przed spakowaniem urządzenie odłożyć na stojak i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
- Nigdy nie używaj urządzenia jako suszarki do włosów.
- Nigdy nie kieruj strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
- Nie patrz bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wydmuchowej.
- Nie dotykaj dyszy, gdy jest gorąca.
- Zachowaj odległość między wyłotem dyszy a powierzchnią lub przedmiotem obrabianym. Urządzenie mogłoby się przegrzać.

Użycie jako zapalarki paliwa stałego / użycie dyszy do popalania grilla (5)

- Sprawdzić, czy zapalarka paliwa stałego znajduje się w prawidłowym położeniu.
- Przed wyjęciem z ognia odłączyć od sieci.
- Przed spakowaniem odczekać do ostygnięcia zapalarki.
- Przewód zasilający lub inne materiały palne nie mogą zetknąć się z gorącymi częściami zapalarki.



Ostrożnie: Aby uniknąć wypadków i obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym:

Bezpieczeństwo elektryczne

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazda sieciowego wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (Residual Current Device) o wartości prądu wyzwalającego maks. 30 mA.
- Nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyku z gniazdka sieciowego. Kabel zasilający chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazdka. Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje.
- Uszkodzonego kabla nie podłączać do sieci elektrycznej. Nie dotykać uszkodzonego kabla zasilającego, dopóki jest on podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel zasilający może stwarzać ryzyko dotknięcia części będących pod napięciem elektrycznym.

Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego użycia może uwalniać się nieco dymu. Źródłem dymu są środki wiążące, które podczas pierwszego użycia pod wpływem wysokiej temperatury uwalniają się z folii izolacyjnej grzałki.

Aby zapewnić szybkie uwolnienie się dymu, urządzenie należy postawić na stojaku lub żaroodpornej powierzchni.

Podczas pierwszego użycia koniecznie wietrzyć stanowisko pracy.

Jeśli wydzielanie dymu / zapachu jest zbyt silne, pierwsze uruchomienie przeprowadzić na zewnątrz!

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

Ustawić przełącznik skokowy (3) na stopień "I". Urządzenie osiąga przepływ powietrza 330 l/min o temp. 350 °C.

Ustawić przełącznik skokowy (3) na stopień "II". Urządzenie osiąga przepływ powietrza 500 l/min o temp. 600 °C.

W celu wyłączenia przełącznik skokowy ustawić na stopień "0".

B Użycie jako urządzenie wolnostojące

Urządzenie można używać jako urządzenie wolnostojące. W tym celu ustawić urządzenie na obydwu stopkach (9). Zapewnić stabilną i bezpieczną pozycję urządzenia i żaroodporne podłoże.

i Pozycja urządzenia wolnostojącego świetnie nadaje się także do stygnięcia urządzenia po jego użyciu.

A Użycie dysz nasadowych



Przed zmianą dysz nasadowych dysza nasadowa (5/6/7/8) i rura wydmuchowa (4) musi odpowiednio ostygnąć, aby uniknąć oparzenia.



Możliwe są różne zastosowania. Podczas pracy z urządzeniem proszę zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i zachowywać rozwagę i ostrożność.

Dysza redukcyjna

Założyć dyszę redukcyjną (8) na rurę wydmuchową (4).

Dysza redukcyjna (8) pozwala na punktowe nagrzanie żądanej powierzchni.



Podczas używania dyszy redukcyjnej (8) należy pamiętać w szczególności o dużym wzroście temperatury w punkcie obróbki. W razie wątpliwości nie zatrzymywać się zbyt długo w jednym miejscu, aby uniknąć przegrzania obrabianego materiału.

Dysza płaska

Założyć dyszę płaską (6) na rurę wydmuchową (4).

Dysza płaska (6) służy do uzyskania wysokiej temperatury na większej powierzchni materiału.



Podczas użycia dyszy płaskiej (6) zwrócić szczególną uwagę na wzrost temperatury w miejscach sąsiadujących z punktem obróbki, aby w razie wątpliwości nie przegrzać przyległej powierzchni.

Dysza łopatkowa

Założyć dyszę łopatkową (7) na rurę wydmuchową (4).

Łopatkowy kształt dyszy pozwala na ukiełkowany nadmuch gorącego powietrza na powierzchnie malowane i lakierowane. Farby i lakiery należy usuwać przy użyciu

szpachelki. Dysza łopatkowa (7) nie nadaje się do usuwania farby.

C Dysza do podpalania grilla

Założyć dyszę do popalania grilla (5) na rurę wydmuchową (4).

Włączyć urządzenie przełącznikiem skokowym (A 3) na stopień "II". Umieścić dyszę do popalania grilla (5) pod węglem drzewnym. Zwrócić uwagę, aby nie wszystkie otwory dyszy do podpalania grilla (5) były pokryte węglem drzewnym, ponieważ grozi to akumulacją ciepła w urządzeniu i pożarem. Węgiel drzewny zapali się w ciągu kilku minut.



Do podpalania węgla drzewnego nie stosować w żadnym wypadku równocześnie z dyszą do popalania grilla (5) innych metod.



Dyszy do popalania grilla (5) używać wyłącznie przez kilka minut, które są konieczne do podpalenia węgla drzewnego.



Dyszy do popalania grilla (5) w żadnym wypadku nie stosować do innych celów.

Oczyszczanie/konserwacja/przechowywanie urządzenia



Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, musi wykonywać nasze Centrum Serwisowe. Nie należy próbować samodzielnej naprawy urządzenia - chyba, że użytkownik posiada odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Stosuj tylko oryginalne części.

- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Czyszczenie i konserwacja

- Zawsze dbać o czystość urządzenia. Do czyszczenia używać szczotki lub ściereczki, nie używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu
- Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odczekać aż całkowicie ostygnie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one w wyniku niewłaściwej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części, lub użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przekaz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z za-

sadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 §

1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. dysz nasadowych), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 406362_2207).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako nadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy. Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki. Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka nadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane. Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 800 300062

(bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

IAN 406362_2207

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

A Części zamienne / Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools.shop**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego.
W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 29).

Pos. instrukcja obsługi	Oznaczenie	Nr. katalogowe
5	Dysza do podpalania grilla	91030043
6	Dysza płaska	91030042
7	Dysza łopatkowa	91030041
8	Dysza redukcyjna	91030040

Obsah

Úvod.....	31
Účel použití	31
Obecný popis.....	32
Rozsah dodávky	32
Přehled	32
Popis funkce	32
Technické údaje.....	32
Bezpečnostní pokyny	32
Symboly v návodu.....	32
Symboly na přístroji	32
Všeobecné bezpečnostní pokyny	32
První uvedení do provozu	34
Obsluha.....	34
Zapnutí a vypnutí	34
Používání jako nepřenosný	
spotřebič	34
Používání nástavcových trysek	35
Redukční trys	35
Plochá tryska	35
Špachtlová tryska.....	35
Tryska na zapalování grilu	35
Čištění / údržba/skladování	35
Všeobecné čisticí a	
údržbové práce	36
Skladování.....	36
Likvidace/	
ochrana životního prostředí	36
Záruka	36
Opravná	37
Service-Center	38
Dovozce	38
Náhradní díly /	
Příslušenství.....	38
Překlad originálního	
prohlášení o shodě CE.....	76
Nákresy explozí	81

Úvod

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech bude na přístroji rozvodech zbytek maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek použijte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je vhodný k odstraňování nátěrů, ohřevu (například tepelných smršťovacích bužírek) a ke tváření a svařování plastů. Lze jej použít k uvolňování lepených spojů, rozmrazování vodovodního potrubí, k zapálení grilovacího uhlí. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne. Každé jiné použití, které v tomto návodu není výslovně povoleno může vést k poškození přístroje a k vážnému nebezpečí pro uživatele. Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo chybou obsluhou.

Obecný popis

Rozsah dodávky

Přístroj vybalte a zkontrolujte, je-li kompletní:

- Horkovzdušná pistole
- Redukční tryska
- Plochá tryska
- Špachtlová tryska
- Tryska na zapalování grilu
- Návod k obsluze

Přehled

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Přívod vzduchu |
| | 2 síťového kabelu |
| | 3 Zapínač/vypínač a
přepínač intenzity |
| | 4 Foukací trubice |
| | 5 Tryska na zapalování grilu |
| | 6 Plochá tryska |
| | 7 Špachtlová tryska |
| | 8 Redukční tryska |

- | | |
|----------|----------|
| B | 9 Stojan |
|----------|----------|

Popis funkce

Přístroj lze ovládat pomocí přepínače intenzity. Při přepnutí na stupeň I je dosahováno objemu vzduchu 330 l/m při 350 °C. Při přepnutí na stupeň II je dosahováno objemu vzduchu 500 l/m při 600 °C.

Technické údaje

Horkovzdušná

pistole..... PHLG 2000 F5

Příkon motoru P..... 2000 W

Napětí v síti U 230 V~, 50 Hz

Třída ochrany □ II

Stupni I

Objem vzduchu 330 l/min

Teplotní 350 °C

Stupeň II

Teplotní 600 °C

Objem vzduchu 500 l/min

Bezpečnostní pokyny

Symboły v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Symboły na přístroji



Před použitím pečlivě přečíst.



Nevystavujte dešti ani vlhkosti.



Pozor! Horký povrch.
Hrozí nebezpečí popálení.



Třída ochrany II



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Při nesprávném používání může tento přístroj způsobit vážná zranění. Aby nedošlo ke zranění nebo škodám, přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Také se seznámte se všemi ovládacími prvky.



Upozornění: Tím předejete nehodám a zraněním:

Příprava

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 roků jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučeni o bezpečném používání přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čištění a údržbu bez dozoru.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.
- Používejte pouze díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Při použití jiných dílů dojde k okamžité ztrátě záruky.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.



Upozornění! Takto předejete škodám na přístroji a následným zraněním:

Práce s přístrojem

- Nepoužívejte přístroj za deště. Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unaveni či nekoncentrováni nebo jste pod vlivem alkoholu či

léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami. Při práci postupujte s rozumem.

- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti. V případě nepoužívání, ale také během pracovní přestávky a před jakoukoliv prací na přístroji, např. při výměně trysky, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nebudete-li s přístrojem zacházet opatrně, může dojít k požáru.
 - Při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů postupujte opatrně.
 - Neměřte dlouhou dobu na jedno a totéž místo.
 - Nepoužívat ve výbušné atmosféře.
 - Teplo lze přivést k hořlavým materiálům, které jsou přikryty.
 - Po použití odložte přístroj před zabalením na stojan a nechte jej vychladnout.
 - Když je přístroj v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj jako vysoušeč vlasů
- Nikdy nesměřujte proud horkého vzduchu na lidi nebo zvířata.
- Nedejte se přímo do otvoru trysky na foukací trubici.
- Nedoťkejte se trysky, když je horká.
- Dodržujte vzdálenost mezi výstupem trysky a povrchem nebo obrobkem, který má být obroběn. Přístroj by se mohl přehřát.

Použití jako zapalovač pevných hořlavin / použití jako zapalovač grilu (5)

- Ověřte, zda je zapalovač pevných hořlavin ve správné poloze.
- Před vyjmutím z ohně ověřte, zda je přístroj odpojen od sítě.
- Před zabalením nechte zapalovač pevných hořlavin vychladnout.
- Připojovací kabel nebo jiné hořlavé materiály nesmějí přijít do styku s horkými částmi zapalovače pevných hořlavin.



Upozornění: Tak předejdete nehodám a zraněním způsobeným elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku.
- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (Residual Current Device) s reakčním proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Netahejte za napájecí kabel při vytahování napájecího kabelu ze zásuvky. Chraňte napájecí kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, je-li síťový kabel poškozen. Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto zařízení, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Poškozený napájecí kabel nepřipojujte do elektrické sítě. Nedotýkejte se poškozeného napájecího

kabelu, pokud je připojen k elektrické síti. Kvůli poškozenému napájecímu kabelu může dojít ke kontaktu s částmi pod napětím.

První uvedení do provozu

Při prvním použití se může objevit trochu kouře. Kouř je způsoben pojivou, která se uvolňuje při prvním použití tepla z izolační fólie ohřívače. Aby se dosáhlo plynulého odvodu kouře, je vhodné zařízení umístit na stojan. **Pracovní prostředí při prvním použití bezpodmínečně dobře vyvětrejte. Pokud je vývoj kouře/zápachu příliš silný, přemístěte první uvedení přístroje do provozu ven!**

Obsluha

Zapnutí a vypnutí

Nastavte přepínač intenzity (3) do polohy „I“. Přístroj dosahuje objemu vzduchu 330 l/m při 350 °C.

Nastavte přepínač intenzity (3) do polohy „II“. Přístroj dosahuje objemu vzduchu 500 l/m při 600 °C.

Chcete-li přístroj vypnout, nastavte přepínač intenzity do polohy „0“.

B Používání jako nepřenosný spotřebič

Přístroj můžete použít jako nepřenosný spotřebič. Za tímto účelem postavte přístroj na obě nožky (9).

Zajistěte stabilní a bezpečnou polohu na žáruvzdorném povrchu.



V poloze nepřenosného spotřebiče má přístroj po použití také tu nejlepší polohu k vychladnutí.



Používání nástavcových trysek



Před výměnou nástavcových trysek je nutné nechat nástavcovou trysku (5/6/7/8) a vyfukovací trubici (4) dostatečně vychladnout, aby nedošlo k popáleninám.



Jsou možné různé způsoby použití. Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a při používání přístroje postupujte zásadně s rozmyslem a obezřetně.

Redukční trys

Nasadte redukční trysku (8) na vyfukovací trubici (4).

Redukční trysku (8) používejte k přesnému nasměrování tepla.



Při použití redukční trysky (8) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místě zahřívání. Při pochybnostech nezůstávejte příliš dlouho na jednom místě, aby nedošlo k přehřátí obrobku.

Plochá tryska

Nasadte plochou trysku (6) na vyfukovací trubici (4). Plochou trysku (6) používejte k plošnému směřování tepla.



Při použití ploché trysky (6) věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místech zahřívání v opracovávaném bodě. V případě pochyb tak nedojde k nadměrnému zahřátí sousedního dílu.

Špachtlová tryska

Nasadte špachtlovou trysku (7) na vyfukovací trubici (4).

Tryska špachtlového tvaru slouží k cílenému přívodu vzduchu k nabarveným a nalakovaným povrchům. Barvy a laky se musí odstranit špachtlí. Samotná špachtlová tryska (7) není vhodná pro odstraňování barevného nátěru.



Tryska na zapalování grilu

Nasadte trysku na zapalování grilu (5) na vyfukovací trubici (4).

Nastavte přepínač intenzity (A 3) na přístroji do polohy „II“. Umístěte trysku na zapalování grilu (5) pod uhlí. Dbejte na to, aby veškeré otvory trysky na zapalování grilu (5) nebyly zakryty dřevěným uhlím, protože jinak dojde k akumulaci tepla v přístroji a hrozí nebezpečí požáru. Za několik minut se dřevěné uhlí zapálí.



K zapálení grilovacího uhlí v žádném případě nepoužívejte další metody současně s tryskou k zapálení grilu (5).



Používejte trysku na zapalování grilu (5) výhradně po dobu několika minut nutných k zapálení grilovací uhlí.



Trysku na zapalování grilu (5) v žádném případě nepoužívejte pro jiné aplikace.

Čištění / údržba/ skladování



Práce, které nejsou v tomto návodu popsány, nechte vykonat našim servisním střediskem (Service-Cen-

ter). Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Používejte pouze originální díly.

- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí.

Všeobecné čisticí a údržbové práce

- Přístroj udržujte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě, a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním zařízení v uzavřených prostorách nechte přístroj vychladnout.

Neneseme odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly tyto škody způsobeny kvůli neodborné opravě nebo v důsledku používání neoriginálních dílů nebo při používání v rozporu s určením.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem

šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nástavcovou trysku), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a identifikační číslo (IAN 406362_2207).

- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteřé nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti účtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.



Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800 165894

(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

IAN 406362_2207

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de



Náhradní díly / Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 38).

Pol. Návod k obsluze	Označení	Č. artiklu.
5	Tryska na zapalování grilu	91030043
6	Plochá tryska	91030042
7	Špachtlová tryska	91030041
8	Redukční tryska	91030040

Cuprins

Introducere	39
Domeniul de aplicare	39
Descriere generală	40
Inventar de livrare	40
Privire de ansamblu	40
Descrierea modului de funcționare	40
Date tehnice	40
Instrucțiuni de siguranță	40
Simboluri folosite	40
Simboluri înscrise pe aparat	40
Instrucțiuni generale de siguranță	41
Prima punere în funcțiune	42
Operare	43
Conectare și deconectare	43
Utilizarea ca aparat cu suport	43
Utilizarea duzelor de contact	43
Duză de reducere	43
Duză de suprafață	43
Duză cu racletă	43
Duză de aprindere a grătarului	43
Curățire/Mentenanță/Depozitare	44
Lucrările generale de curățare și întreținere	44
Depozitare	44
Reciclare/Protecția mediului înconjurător...	44
Garanție	45
Reparații-Service	46
Service-Center	46
Importator	46
Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE	77
Schemă de explozie	81

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros. Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată. Nu este exclus ca, în cazuri izolate, să se găsească resturi de lubrifianti pe sau în aparat. Aceasta nu constituie o lipsă sau un defect, și, de asemenea, nu este un motiv de îngrijorare.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate. Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației ei către terți, predați și toată documentația aferentă.

Domeniul de aplicare

Aparatul este adecvat pentru îndepărtarea vopselei, pentru încălzire (de ex. a furtunurilor termocontractibile) și pentru deformarea și îmbinarea prin sudură a materialelor plastice. Acesta poate fi utilizat pentru slăbirea îmbinărilor lipite, pentru decongelarea conductelor de apă și pentru aprinderea cărbunilor.

Acest aparat nu este destinat pentru uzul industrial. În cazul utilizării în scop industrial, dreptul la garanție este anulat. Orice altă utilizare, care nu este menționată în acest ghid, poate duce la deteriorarea dis-

pozitivului, aceasta generând un risc mărit pentru utilizator.

Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală. Fabricantul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă a aparatului.

Descriere generală

Inventar de livrare

Despachetați aparatul și verificați conținutul.

- Suflantă cu aer cald
- Duză de reducere
- Duză de suprafață
- Duză cu racletă
- Duză de aprindere a grătarului
- Instrucțiuni de utilizare

Privire de ansamblu

- A**
- 1 Orificiu de admisie aer
 - 2 Cablu de rețea
 - 3 Întrerupător Pornit/Oprit și întrerupător cu trepte de comutare
 - 4 Conductă de aerisire
 - 5 Duză de aprindere a grătarului
 - 6 Duză de suprafață
 - 7 Duză cu racletă
 - 8 Duză de reducere

- B**
- 9 Stativ

Descrierea modului de funcționare

Aparatul se reglează cu ajutorul unui întrerupător cu trepte de comutare. Pe treapta I se atinge o cantitate de aer de 330 l/min. la 350 °C. Pe treapta II aparatul atinge o cantitate de aer de 500 l/min. la 600 °C.

Date tehnice

Suflantă cu aer cald...PHLG 2000 F5

Putere consumată	2000 W
Racord nominal la rețea	230 V~, 50 Hz
Clasă de izolare	□ II
Treapta I	
Temperatură	350 °C
Cantitate de aer.....	330 l/min
Treapta II	
Temperatură	600 °C
Cantitate de aer.....	500 l/min

Instrucțiuni de siguranță

Simboluri folosite



Indicatoare de pericol (în locul semnului exclamării poate fi ilustrat pericolul) cu date referitoare la prevenirea daunelor personale sau materiale.



Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului.

Simboluri înscrise pe aparat



Citiți cu atenție înainte de utilizare.



A nu se expune la ploaie și umiditate.



Atenție suprafețe fierbinți, pericol de arsuri!



Clasă de izolare II



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Instrucțiuni generale de siguranță

 Acest aparat poate provoca răniri grave în cazul utilizării necorespunzătoare. Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și pe cele materiale, citiți și respectați neapărat următoarele indicații privind siguranța și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.

 **Precuție:** Astfel, preveniți accidentele și rănirile:

Pregătirea

- Acest aparat nu este prevăzut pentru a fi folosit de copii cu vârste de peste 8 ani și nici de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau spirituale reduse sau care nu posedă experiența și/sau cunoștințele necesare, dacă acestea nu sunt monitorizate de o persoană responsabilă cu siguranța lor sau dacă nu au fost instruite referitor la modul de utilizare a aparatului. Copiii nu le este permis să se joace cu aparatul. Operațiunile de curățire și mentenanță nu trebuie să fie realizate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.
- Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru toate accidente și daunele personale sau materiale produse terților.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt furnizate și recomandate de către producător.

Utilizarea pieselor străine duce la pierderea imediată a garanției.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și fără ulei și unsori de lubrifiere.

 **Precuție!** Evitați astfel deteriorarea aparatului și eventualele daune rezultate asupra persoanelor.

Lucrul cu aparatul

- Nu folosiți aparatul dacă plouă. Lucrați numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare.
- Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți obosit, dacă nu vă puteți concentra sau dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Faceți întotdeauna o pauză în timp util. Acționați în mod rațional în timpul lucrului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat la locul de muncă. Trageți ștecărul din priză în cazul neutilizării, însă și în timpul pauzei de lucru precum și înaintea tuturor lucrărilor la aparat, cum ar fi schimbarea duzei.
- Poate rezulta un incendiu dacă nu manipulați aparatul cu atenție.
 - Fiți precaut în cazul utilizării aparatelor în apropierea materialelor inflamabile.
 - Nu îndreptați aparatul timp îndelungat asupra unui loc sau a aceluiași loc.
 - A nu se utiliza în cazul în care există o atmosferă explozivă.
 - Căldura poate fi condusă la materiale inflamabile care sunt acoperite.
 - După utilizare așezați aparatul

pe suport și lăsați-l să se răcească înainte de a fi pus deoparte.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atât timp cât este în stare de funcțiune.
- Trageți imediat ștecărul din priză în caz de pericol.
- Nu utilizați niciodată aparatul ca uscător de păr.
- Nu orientați niciodată fluxul de aer fierbinte către persoane sau animale.
- Nu priviți direct în orificiul duzei de la țeava de suflare.
- Nu atingeți duza, dacă este fierbinte.
- Păstrați distanța dintre ieșirea duzei și suprafața sau piesa de prelucrat. Aparatul s-ar putea supraîncălzi.

Utilizarea ca aprinzător de combustibil solid/utilizarea duzei de aprindere a grătarului (5)

- Verificați dacă aprinzătorul de combustibil solid se află în poziția corectă.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte de a fi scos din foc.
- Înainte de punerea aprinzătorului de combustibil solid deoparte, lăsați-l să se răcească.
- Cablul de alimentare sau alte materiale inflamabile nu trebuie să intre în contact cu piesele fierbinți ale aprinzătorului de combustibil solid.



Precauție: Astfel, preveniți accidentele și răniurile prin electrocutare:

Securitatea electrică

- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici.
- Conectați aparatul numai la o priză cu RCD (Residual Current Device), cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.
- Nu utilizați cablul de rețea pentru a scoate ștecărul din priză. Protejați cablul de rețea de căldură, ulei și muchii tăioase.
- Opritiți aparatul și scoateți ștecărul din priză în cazul în care cablul de rețea este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, serviciul de asistență tehnică al acestuia sau o altă persoană cu calificare similară, în scopul prevenirii pericolelor.
- Nu conectați la priză un cablu de rețea deteriorat. Nu atingeți niciun cablu de rețea deteriorat atât timp cât acesta este conectat la priză. Un cablu de rețea deteriorat poate duce la atingerea pieselor aflate sub tensiune.

Prima punere în funcțiune

La prima utilizare se poate emana puțin fum. Fumul este produs de lianți care se dizolvă în la prima utilizare sub efectul căldurii din folia izolatoare a sistemului de încălzire. Pentru a obține evacuarea rapidă a fumului, aparatul ar trebui așezat pe suprafața de așezare. **Aerisiți neapărat mediul de lucru la prima utilizare.**

Dacă formarea de fum/miros este prea puternică, transferați punerea în funcțiune în aer liber!

Operare

Conectare și deconectare

Aduceți întrerupătorul cu trepte de comutare (3) pe treapta „I”. Aparatul atinge o cantitate de aer de 330 l/min. la 350 °C.

Aduceți întrerupătorul cu trepte de comutare (3) pe treapta „II”. Aparatul atinge o cantitate de aer de 500 l/min. la 600 °C.

Pentru oprire aduceți întrerupătorul cu trepte de comutare pe treapta „0”.

B Utilizarea ca aparat cu suport

SPuteți folosi aparatul ca aparat cu suport. În acest scop așezați aparatul pe ambele stative (9).

Asigurați-vă că este într-o poziție stabilă și sigură și pe o suprafață rezistentă la căldură.

i Poziția ca aparat cu suport este cea mai adecvată pentru a lăsa aparatul să se răcească după utilizare.

A Utilizarea duzelor de contact



Înainte de înlocuirea duzelor de contact, duza de contact (5/6/7/8) și conducta de aerisire (4) trebuie lăsate să se răcească suficient pentru a preveni arsurile.

i Sunt posibile diferite utilizări. Respectați întotdeauna reglementările cu privire la siguranță și manipulați aparatul cu prudență și atenție.

Duză de reducere

Ridicați duza de reducere (8) pe conducta de aerisire (4).

Utilizați duza de reducere (8) în vederea obținerii unei călduri punctuale.

i În cazul utilizării duzei de reducere (8) aveți grijă în special la dezvoltarea căldurii în punctul de prelucrare. În cazul în care aveți îndoieli nu staționați prea mult timp într-un loc pentru a preveni supraîncălzirea piesei de prelucrat.

Duză de suprafață

Ridicați duza de suprafață (6) pe conducta de aerisire (4).

Utilizați duza de suprafață (6) în vederea obținerii unei călduri de suprafață.

i În cazul utilizării duzei de suprafață (6) aveți grijă în special la dezvoltarea căldurii în punctele adiacente ale punctului de prelucrare. Pentru ca în cazul în care aveți îndoieli să nu se supraîncălzească nicio componentă adiacentă.

Duză cu racletă

Ridicați duza cu racletă (7) pe conducta de aerisire (4).

Forma de racletă a duzei servește la alimentarea orientată cu aer fierbinte pentru suprafețele de culoare și de vopsea. Îndepărtarea vopselurilor și a lacurilor trebuie să se efectueze cu o racletă. Duza cu racletă (7) nu este adecvată pentru îndepărtarea vopselii.

C Duză de aprindere a grătarului

Ridicați duza de aprindere a grătarului (5) pe conducta de aerisire (4).

Porniți aparatul cu ajutorul întrerupătorului cu trepte de comutare (A 3) pe treapta „II”. Poziționați duza de aprindere a grătarului (5) sub cărbuni. Fiți atenți să nu fie acoperite de cărbuni toate orificiile duzei de aprindere a grătarului (5), în caz contrar apare un blocaj de căldură în aparat și există pericol de incendiu. În câteva minute se aprind cărbunii.



Nu utilizați sub nicio formă alte metode pentru aprinderea cărbunilor simultan cu duza de aprindere a grătarului (5).



Utilizați duza de aprindere a grătarului (5) exclusiv pentru cele câteva minute care sunt necesare în vederea aprinderii cărbunilor.



Nu utilizați sub nicio formă duza de aprindere a grătarului (5) pentru un alt tip de utilizare.

Curățire/Mentenanță/Depozitare



Pentru lucrările care nu sunt descrise în acest ghid, apălați la centrul nostru de service. Folosiți doar piese de schimb originale. Nu încercați să reparați personal aparatul, dacă nu dispuneți de formarea corespunzătoare în acest sens. Există riscul de vătămare corporală.

- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

Lucrările generale de curățare și întreținere

- Păstrați aparatul în permanență curat. Pentru curățare utilizați o perie sau o lavetă, nu agenți de curățare respectiv solvenți.

Depozitare

- Mențineți aparatul într-un loc uscat și în afara accesului copiilor.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita în spații închise.

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele ce rezultă din utilizarea aparatelor noastre. În măsura în care acestea sunt cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau din cauza utilizării neconforme cu destinația.

Reciclare/Protecția mediului înconjurător

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul către o unitate de reciclare ecologică.



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recycleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna. Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul terme-

nului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de. ex. duzelor de contact) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator). Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acțiunile de aplicare și acțiuni care sunt contraindicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (IAN 406362_2207) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeviz, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.

Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză.

Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center

RO Service România

Tel.: 0800 080 888

(apelabil din rețelele Vodafone, Orange, Telekom și Digi-RCS&RDS)

E-Mail: client@kaufland.ro

IAN 406362_2207

MD Service Moldova

Tel.: 0800 1 0800

(număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

E-Mail: client@kaufland.md

IAN 406362_2207

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

A**Piese de schimb / Accesorii**

**Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul
www.grizzlytools.shop**

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 46).

Poz. instrucțiuni de utilizare	Descriere	Nr. articol
5	Duză de aprindere a grătarului	91030043
6	Duză de suprafață	91030042
7	Duză cu racletă	91030041
8	Duză de reducere	91030040

Obsah

Úvod.....	48
Účel použitia	48
Všeobecný popis.....	49
Objem dodávky.....	49
Prehľad.....	49
Popis funkcie	49
Technické údaje.....	49
Bezpečnostné pokyny	49
Symbody v návode	49
Symbody na prístroji	49
Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	49
Prvé uvedenie do prevádzky.....	51
Obsluha.....	51
Zapínanie a vypínanie.....	51
Použitie ako stojace zariadenie	51
Použitie prídavných dýz.....	52
Redukčná dýza.....	52
Plochá dýza	52
Štierková dýza.....	52
Dýza na zapáľovanie grilu.....	52
Čistenie/údržba/uskladnenie	52
Bežné čistiace a údržbárske práce ..	53
Uskladnenie	53
Odstránenie a ochrana životného prostredia	53
Záruka	53
Servisná oprava	54
Service-Center	55
Dovozca.....	55
Náhradné diely/Príslušenstvo.....	55
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE.....	78
Nákresy explózií	81

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nie je vylúčené, že v ojedinelých prípadoch sa na prístroji alebo v prístroji, resp. v hadiciach nachádza zvyšková voda alebo mazivá. Nie je to chyba alebo defekt a ani dôvod na obavu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

Zariadenie je vhodné na odstraňovanie farebných náterov, na zohrievanie (napr. zmršťovacie hadice), tvarovanie a zváranie plastov. Môže sa použiť na lepenie, inštaláciu vodovodných potrubí, na zapáľovanie grilovacieho uhlia.

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Všeobecný popis

Objem dodávky

Vybal'te nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Teplovzdušná pištoľ
- Redukčná dýza
- Plochá dýza
- Stierková dýza
- Dýza na zapalovanie grilu
- Návod na obsluhu

Prehľad

- A**
- 1 Prívod vzduchu
 - 2 Sieťový kábel
 - 3 Spínač zap/vyp a stupňovitý spínač
 - 4 Fúkacia trubica
 - 5 Dýza na zapalovanie grilu
 - 6 Plochá dýza
 - 7 Stierková dýza
 - 8 Redukčná dýza

- B**
- 9 Päťka

Popis funkcie

Zariadenie je možné regulovať stupňovitým spínačom. Na stupni I sa dosiahne množstvo vzduchu 330 l/min pri 350 °C. Na stupni II dosiahne zariadenie množstvo vzduchu 500 l/min pri 600 °C.

Technické údaje

Termovzdušná

pištoľPHLG 2000 F5

Príkion motora P.....2000 W

Sieťové napätie U.....230 V~, 50 Hz

Trieda ochrany.....□ II

Stupeň I

Teplota350 °C

Množstvo vzduchu330 l/min

Stupeň II

Teplota600 °C

Množstvo vzduchu500 l/min

Bezpečnostné pokyny

Symbody v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symbody na prístroji



Pred použitím dôkladne prečítať.



Prístroj nevystavujte dažďu ani vlhkosti.



Pozor, horúce plochy, nebezpečenstvo popálenia!



ochranná trieda II



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Všeobecné bezpečnostné upozornenia



Zariadenie môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.



Pozor: Vyhnite sa nehodám a poraneniam:

Príprava

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so zariadením.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.



Pozor! Takto zabránite poškodeniu zariadenia a z toho vyplývajúcim prípadným poraneniam osôb:

Práca so zariadením

- Nepoužívajte zariadenie v daždi. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo

liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.

- Zariadenie nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu. Vytiahnite sieťovú zástrčku pri nepoužívaní zo zásuvky, ale tiež počas prestávok v práci ako aj pred všetkými prácami na prístroji, ako napr. výmena dýzy.
- Ak sa so zariadením nezaobchádza pozorne, môže vzniknúť požiar.
 - V blízkosti horľavých materiálov pracujte opatrne.
 - Nesmerujte zariadenie dlhší čas na jedno miesto.
 - Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
 - Teplo sa môže dostať k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.
 - Po použití položte na stojan a nechajte vychladnúť a až potom ho odložte.
 - Pokiaľ je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dohľadu.
- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
- Nikdy nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na fúkacej trubici.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je horúca.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom z dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Prístroj sa môže prehriať.

Používanie ako zapalovač pevných palív / používanie dýzy na zapalovanie grilu (5)

- Skontrolujte či zapalovač pevných palív je v správnej polohe.
- Odpojte ho od siete, predtým než ho vyberiete z ohňa.
- Pred odložením nechajte zapalovač pevných palív vychladnúť.
- Sieťová šnúra alebo iné horľavé materiály sa nesmú dostať do kontaktu s horúcimi časťami zapalovač pevných palív.



Pozor: Tak sa vyhnete nehodám a poraneniam elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť

- Dávajte pozor na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku.
- Zariadenie zapojte len do zásuvky s ochranou proti chybovému prúdu (Residual Current Device) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Nepoužívajte sieťovú šnúru na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Sieťovú šnúru chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Ak je sieťová šnúra poškodená, vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Ak sa sieťová šnúra náradia poškodí, musí sa vymeniť výrobcom alebo jeho službou zákazníkom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Poškodenú sieťovú šnúru nepripájajte do elektrickej siete. Nedotýkajte sa poškodenej sieťovej šnúry

pokiaľ je pripojená do elektrickej siete. Poškodená sieťová šnúra sa môže dostať do kontaktu s vodivými časťami.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom používaní môže unikáť trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacieho prostriedku, ktorý sa pri prvom použití uvoľňuje teplom z izolačnej fólie vyhrievania. Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte zariadenie na jeho pätky. **Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte.**

Ak by mal byť vývoj dymu/zápachu príliš silný, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!

Obsluha

Zapínanie a vypínanie

Prepnite stupňovitý spínač (3) na stupeň "I". Zariadenie dosiahne množstvo vzduchu 330 l/min s teplotou 350 °C.

Prepnite stupňovitý spínač (3) na stupeň „II“. Zariadenie dosiahne množstvo vzduchu 500 l/min s teplotou 600 °C.

Vypnite prepnutím stupňovitého spínača na stupeň „0“.



Použitie ako stojace zariadenie

Zariadenie môžete použiť ako stojace. Zariadenie je pritom položené na obe pätky (9).

Dávajte pozor na stabilné a bezpečné polozenie na žiaruvzdornom podklade.

i Použitie ako stojace zariadenie je najvhodnejšie na jeho ochladenie po používaní.

A Použitie prídavných dýz

! Pred výmenou prídavných dýz musí sa založená dýza (5/6/7/8) a fúkacia trubica (4) dostatočne ochlaď, aby nedošlo k popáleninám.

i Môžu nastať rôzne popáleniny. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a so zariadením zásadne zaobchádzajte opatrne.

Redukčná dýza

Založte redukčnú dýzu (8) na fúkaciu trubicu (4).

Redukčnú dýzu (8) používajte na dosiahnutie bodového zohrievania.

i Pri používaní redukčnej dýzy (8) dávajte hlavne pozor na vývoj tepla v mieste spracovania. V prípade pochybností nezostávajú príliš dlho na jednom mieste, zabránite tak prehriatiu obrobku.

Plochá dýza

Zastrčte plochú dýzu (6) na fúkaciu trubicu (4). Plochú dýzu (9) použite na docielenie plochého zohriatia.

i Pri práci s plochou dýzou (6) dávajte pozor hlavne na vývoj tepla v mieste spracovania. Aby sa v prípade pochybností neprehrial žiaden susedný diel.

Stierková dýza

Založte stierkovú dýzu (7) na fúkaciu trubicu (4).

Tvar dýzy v tvare stierky slúži na dosiahnutie prívodu horúceho vzduchu na povrchy opatrené farbou a lakom. Odstránenie farieb a lakov sa musí vykonať so stierkou. Samotná stierková dýza (7) nie je vhodná na odstraňovanie farby.

C Dýza na zapalovanie grilu

Založte dýzu na zapalovanie grilu (5) na fúkaciu trubicu (4).

Zariadenie zapnite so stupňovitým spínačom (**A** 3) na stupeň „II“. Vložte dýzu na zapalovanie grilu (5) pod grilovaciu uhlie. Dávajte pozor na to, aby neboli všetky otvory dýzy na zapalovanie grilu (5) zakryté grilovacím uhlím, inak nastane nahromadenie tepla v prístroji a vznikne nebezpečenstvo požiaru. Za niekoľko minút je uhlie zapálené.



V žiadnom prípade spolu s dýzou na zapalovanie grilu (5) nepoužívajte iné spôsoby na zapalovanie grilovacieho uhlia.



Dýzu na zapalovanie grilu (5) používajte výlučne len počas niekoľkých minút, ktoré sú potrebné na zapálenie grilovacieho uhlia.



Dýzu na zapalovanie grilu (5) nepoužívajte v žiadnom prípade na iné účely.

Čistenie / údržba / uskladnenie



Práce, ktoré nie sú v tomto návode popísané, nechajte vykonať našim

servisným strediskom (Service-Center). Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.

- Prístroj uchovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Bežné čistiace a údržbárske práce

- Zariadenie udržiavajte vždy čisté. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Zariadenie nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.

Neručíme za škody spôsobené našimi zariadeniami. Ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo boli použité iné než originálne diely resp. zariadenie nebolo používané podľa určenia.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebitelia sú zo zákona povinní elekt-

rické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spolplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. prídavných dýz) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 406362_2207) ako dôkaz o zakúpení.

- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníkym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použijete len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Nepreviezme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



**Servis
Slovensko**

Tel.: 0800 152835

(bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

E-Mail: info@kaufland.sk

IAN 406362_2207

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu.
Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de



Náhradné diely / Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop**

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 55).

Pol. návod na obsluhu	Označenie	Č. Artiklu
5	Dýza na zapalovanie grilu	91030043
6	Plochá dýza	91030042
7	Stierková dýza	91030041
8	Redukčná dýza	91030040

Sadržaj

Uvod.....	56
Svrha primjene	56
Opći opis	57
Obim isporuke.....	57
Pregled	57
Opis funkcije	57
Tehnički podaci	57
Sigurnosne upute.....	57
Slikovni znakovi u Uputi.....	57
Slikovni znakovi na uređaju.....	57
Opće sigurnosne upute.....	57
Prvo puštanje u rad	59
Upravljanje.....	59
Uključenje i isključenje.....	59
Uporaba kao samostojećeg	
uređaja.....	59
Uporaba nastavaka.....	60
Redukcijski nastavak.....	60
Površinski nastavak.....	60
Lopatasti nastavak.....	60
Nastavak za potpalu	60
Čišćenje/održavanje/	
skladištenje	60
Općenito čišćenje i održavanje	61
Skladištenje.....	61
Uklanjanje/	
zaštita okoliša	61
Garancija.....	61
Servis za popravke	62
Service-Center	63
Proizvođač.....	63
Rezervni dijelovi /	
Pribor	63
Prijevod originalne CE	
Izjave o podudarnosti	79
Eksplzivni crtež	81

Uvod

Srdačno Vam čestitamo na kupnji Vašega novog uređaja. Time ste se Vi odlučili za jedan visokokvalitetni proizvod. Tijekom proizvodnje ispitana je kvaliteta ovog uređaja i podvrgnut je završnoj kontroli. Time je osigurana funkcionalnost Vašeg uređaja. Ne može se isključiti, da se u pojedinačnim slučajevima na ili u uređaju, nalaze preostale količine maziva. To nije nedostatak ili kvar i razlog za brigu.



Uputa za upravljanje sastavni je dio ovoga proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i uklanjanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upravljanje i sigurnost. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte Uputu i pri predaji proizvoda trećim osobama uručite i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.kaufland.hr.

Svrha primjene

Uređaj je prikladan za uklanjanje premaza boje, za zagrijavanje (npr. steznih cjevčica) i za oblikovanje i zavarivanje plastike. Može se koristiti za odvajanje zalijepljenih spojeva, za odleđivanje vodovodnih cijevi i za paljenje ugljena za roštilj. Ovaj uređaj nije prikladan za obrtničku uporabu. Kod obrtničke uporabe gubi se garancija. Sve druge primjene koje u ovoj uputi nisu izričito dozvoljene, mogu dovesti do oštećivanja uređaja i mogu predstavljati ozbiljnu opasnost po korisnika. Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena. Proizvođač ne jamči za

oštećenja, koja su prouzrokovana nenamjen-
skom uporabom ili pogrešnim upravljanjem.

Opći opis

Obim isporuke

Odpakirajte uređaj i provjerite da li je sve
kompletno.

- Puhalo vrućeg zraka
- Redukcijski nastavak
- Površinski nastavak
- Lopatasti nastavak
- Nastavak za potpalu
- Naputka za posluživanje

Pregled

- A**
- 1 Ulaz zraka
 - 2 Mrežni kabel
 - 3 Prekidač Uklj/Isklj i prekidač
stupnja
 - 4 Ispušna cijev
 - 5 Nastavak za potpalu
 - 6 Površinski nastavak
 - 7 Lopatasti nastavak
 - 8 Redukcijski nastavak

- B** 9 Stalak

Opis funkcije

Uređaj se može regulirati pomoću prekida-
ča stupnja. Na stupnju I postiže se protok
zraka od 330 l/min pri 350 °C. Na stup-
nju II postiže se protok zraka od 500 l/min
pri 600 °C.

Tehnički podaci

Pištolj za vrući zrak...PHLG 2000 F5
Prijem snage P..... 2000 W
Nazivni ulazni napon U.... 230 V~, 50 Hz
Klasa zaštite.....  II

Stupanj I

Temperatura 350 °C

Protok zraka 330 l/min

Stupanj II

Temperatura 600 °C

Protok zraka 500 l/min

Sigurnosne upute



OPREZ



UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara !

Ne otvarati kućište proizvoda !

Slikovni znakovi u Uputi



**Znakovi opasnosti s podaci-
ma o zaštiti od materijalnih
ili oštećenja osoba.**



Znakovi upozorenja s informacijama
za bolje postupanje s uređajem.

Slikovni znakovi na uređaju



Prije uporabe pažljivo proči-
tajte.



Ne izložiti kiši ili vlazi.



Oprez, vruće površine,
opasnost od opekline!



Klasa zaštite II



Uređaji ne spadaju u kućno
smeće.

Opće sigurnosne upute



Ovaj uređaj uslijed nenamjen-
ske primjene može uzrokovati

ozbiljne ozljede. Kako biste spriječili ozljede i štete, pročitate i obavezno se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena i dobro se upoznajte sa svim upravljačkim dijelovima.



Oprez: Ovako ćete izbjeći nesreće i ozljede:

Priprema

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i stariji kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su dobili upute za sigurno korištenje uređaja te ako razumiju opasnosti koje se mogu pojaviti korištenjem uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Uređaj ne smiju čistiti i održavati djeca bez nadzora.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Operater ili korisnik odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva.
- Koristite isključivo zamjenske i rezervne dijelove koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.
- Uređaj mora biti uvijek čist, suh i oslobođen od ulja ili masti za podmazivanje.



Oprez! Ovako ćete izbjeći oštećenja uređaja i rezultirajuće ozljede:

Rad s uređajem

- Uređaj ne koristite na kiši. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom osvjetljenju.
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili se teško koncentrirate, ili nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno uzmite pauzu. Radite razumno.
- Uređaj na radnom mjestu nikada ne ostavljajte bez nadzora. Ako uređaj ne koristite izvucite mrežni utikač iz utičnice, ali i u pauzama rada, kao i prije svih radova oko uređaja, kao na primjer zamjena mlaznice.
- Ako se uređajem ne rukuje pažljivo, može doći do požara.
 - Pazite prilikom uporabe uređaja u blizini zapaljivih materijala.
 - Ne usmjeravajte na isto mjesto na duže vrijeme.
 - Ne koristite u eksplozivnim atmosferama.
 - Toplina može prijeći na skrivene zapaljive materijale.
 - Nakon uporabe uređaj odložite na stalak i ostavite da se ohladi prije pospremanja.
 - Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok god radi.
- U slučaju opasnosti izvucite mrežni utikač odmah iz utičnice.
- Uređaj nikada ne koristite za sušenje kose.
- Mlaz vrućeg zraka nikada ne usmjerite na osobe ili životinje.
- Ne gledajte neposredno u otvor mlaznice na ispušnoj cijevi.
- Ne dirajte mlaznicu kada je vruća.
- Držite rastojanje između izlaza mlaznice i površine za obradu

ili izratka. Uređaj bi se mogao pregrijati.

Korištenje za potpalu krutih goriva / korištenje nastavka za potpalu (5)

- Provjerite nalazi li se nastavak za potpalu u ispravnom položaju.
- Odvojite od mreže prije nego ga izvadite iz vatre.
- Nastavak za potpalu ostavite da se ohladi prije spremanja.
- Priklučni vod ili drugi zapaljivi materijali ne smiju doći u dodir s vrućim dijelovima nastavka za potpalu.



Oprez: Ovako ćete izbjeći nesreće i ozljede uslijed strujnog udara:

Električna sigurnost

- Pazite da mrežni napon odgovara podacima navedenima na tipskoj pločici.
- Uređaj priključite samo na utičnicu sa RCD (Residual Current Device) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- Ne koristite priključni kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Priklučni kabel zaštitite od topline, ulja i oštih bridova.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako se mrežni kabel ošteti. Ako dođe do oštećenja priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel ne priključujte na strujnu mrežu. Ne dodirujte

oštećeni mrežni kabel sve dok je priključen na strujnu mrežu. Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati dodirivanje vodljivih dijelova.

Prvo puštanje u rad

Prilikom prve uporabe može nastati malo dima. Dim nastaje zbog veziva koja se zbog topline otpuštaju iz izolacijske folije grijača prilikom prve uporabe. Da bi se postigao brzi izlaz dima, uređaj treba postaviti na postolje. **Obavezno prozračite radno okruženje prilikom prve primjene. Ako je pojava dima/mirisa prejaka, prvu primjenu premjestite van!**

Upravljanje

Uključenje i isključenje

Prekidač stupnja (3) postavite na stupanj "I". Uređaj postiže protok zraka od 330 l/min pri 350 °C.

Prekidač stupnja (3) postavite na stupanj "II". Uređaj postiže protok zraka od 500 l/min pri 600 °C.

Za isključivanje prekidač stupnja postavite na stupanj "0".



Uporaba kao samostojećeg uređaja

Uređaj možete koristiti kao samostojeći uređaj. Uređaj u tu svrhu postavite na obje nožice postolja (9). Pazite na siguran položaj i pobrinite se da je podloga otporna na toplinu.



Položaj samostojećeg uređaja najbolje je prikladan za hlađenje uređaja nakon uporabe.

A Uporaba nastavaka



Prije promjene nastavaka, nastavak (5/6/7/8) i ispušna cijev (4) moraju se dostatno ohladiti kako bi se izbjegle opekline.



Mogući su različiti načini uporabe. Uvijek se pridržavajte sigurnosnih propisa i djelujte promišljeno te uređajem rukujte oprezno.

Redukcijski nastavak

Nataknite redukcijski nastavak (8) na ispušnu cijev (4).

Koristite redukcijski nastavak (8) za postizanje koncentrirane topline.



Prilikom uporabe redukcijskog nastavka (8) posebno pazite na razvijanje topline na mjestu koje se obrađuje. U slučaju dvojbe ne usmjeravajte predugo na isto mjesto kako biste izbjegli pregrijavanje izratka.

Površinski nastavak

Nataknite površinski nastavak (6) na ispušnu cijev (4).

Površinski nastavak (6) koristite za površinsko raspoređivanje topline.



Prilikom uporabe površinskog nastavka (6) posebno pazite na razvijanje topline na mjestima u blizini mjesta obrade. Time se u slučaju dvojbe izbjegava pregrijavanje susjednih dijelova.

Lopatasti nastavak

Nataknite lopatasti nastavak (7) na ispušnu cijev (4).

Lopatasti oblik ovoga nastavka služi za ciljano usmjeravanje vrućeg zraka na obojene i lakirane površine. Odstranjivanje bojeva i lakova mora se vršiti lopaticom. Mlaznica za lopaticu (7) sama nije prikladna za odstranjivanje boje.



Nastavak za potpalu

Nataknite nastavak za potpalu (5) na ispušnu cijev (4).

Uređaj pomoću prekidača stupnja (A 3) postavite na stupanj "II". Postavite nastavak za potpalu (5) pod ugljen. Obratite pozornost na to, da ne budu svi otvori mlaznice upaljača roštilja (5) prekriveni ugljenom za roštilj, jer u protivnom dolazi do akumulacije visoke temperature u uređaju i do opasnosti od požara. Ugljen će se za nekoliko minuta zapaliti.



Ni u kom slučaju ne koristite dodatne metode za potpalu ugljena zajedno s nastavkom za potpalu (5).



Nastavak za potpalu (5) koristite isključivo par minuta, koliko je potrebno da se ugljen zapali.



Nastavak za potpalu (5) ni u kom slučaju ne koristite za druge namjene.

Čišćenje / održavanje / skladištenje



Dajte da radove, koji nisu opisani u ovoj Uputi, provede naš servisni centar. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, osim ako ste za to osposobljeni. Koristite samo originalne dijelove.

- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

Općenito čišćenje i održavanje

- Uređaj uvijek održavajte čistim. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali nikako sredstva za čišćenje ili otapala.

Skladištenje

- Čuvajte uređaj na suhom mjestu zaštićenom od prašine, te izvan dometa djece.
- Ostavite uređaj da se ohladi prije nego ga odložite u zatvorenim prostorijama.

Ne jamčimo za štete uzrokovane našim uređajima. Ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

Uklanjanje/zaštita okoliša

Uređaj, pribor i pakiranje uklonite recikliranjem uz zaštitu okoliša.



Uređaji ne spadaju u kućno smeće.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima: Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskoristavanje neškodljivo za okoliš i resurse. Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Garancija

Poštovani kupci,
Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljenu ili novi proizvod. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitano.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. nastavaka) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. sklopke). Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zloporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 406362_2207) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.

- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravke

Vi možete dati nalog za izvršenje popravka, **koji ne podliježu garanciji** u našoj Servisnoj poslovnici uz obračun usluge. Ona će Vam rado izraditi Predračun troškova. Mi možemo obraditi samo one uređaje, koji se pošalju dovoljno zapakirani i frankirani. **Pozor:** Molimo, pošaljite u našu Servisnu poslovnicu svoj uređaj očišćen i s napomenom na vrstu kvara.

Uređaji poslani bez plaćenih troškova dostave – kao glomazna roba, express ili s drugim specijalnim teretom – neće biti primljeni. Mi vršimo besplatno uklanjanje Vaših pokvarenih uređaja.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 223223
(besplatno iz hrvatske fiksne ili
mobilne mreže)
E-Mail: kontakt@kaufland.hr
IAN 406362_2207

Proizvođač

Molimo obratite pozornost, da sljedeća
adresa nije adresa servisa. Najprije kon-
taktirajte gore navedeni Servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

A Rezervni dijelovi / Pribor

**Zamjenske dijelove i opremu na raspolaganju stoje na stranici
www.grizzlytools.shop**

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt.
U slučaju dodatnih pitanja se obratite "Service-Center" (vidi stranicu 63).

Poz. naputka za posluživanje	Oznaka	Br. artikla
5	Nastavak za potpalu	91030043
6	Površinski nastavak	91030042
7	Lopatasti nastavak	91030041
8	Redukcijski nastavak	91030040

Съдържание

Увод.....	64
Предназначение	64
Общо описание	65
Обем на доставката	65
Преглед	65
Описание на функциите.....	65
Технически данни	65
Инструкции за безопасност	65
Инструкции за безопасност в	
упътването	65
Надписи върху уреда	65
Общи инструкции за	
безопасност	66
Упътване за монтаж	68
Обслужване	68
Включване и изключване	68
Употреба като	
стационарен уред	68
Употреба на дюзите приставки.....	68
Редуцираща дюза.....	68
Повърхността дюза	68
Дюза шпакла.....	69
Дюза за запалване на грил.....	69
Почистване/поддръжка/	
съхранение	69
Общи дейности при почистване и	
техническа поддръжка	69
Съхранение	69
Изхвърляне/	
Защита на околната среда	70
Гаранция.....	70
Ремонтен сервиз /	
извънгаранционно обслужване	71
Сервизно обслужване.....	72
Вносител	72
Резервни части/	
Принадлежности	72
Превод на оригиналната CE-	
декларация за съответствие	80
Чертеж в перспектива	81

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана. Не е изключено, в отделни случаи върху или вътре в уреда да се намират остатъчни количества смазочни материали. Това не е повреда или дефект и не е причина за тревога.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта.

То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описание то и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Предназначение

Уредът е подходящ за отстраняване на слоеве боя, за загряване (напр. на термосвиваеми шлаухи) и за оформяне и слепване на пластмаси. Той може да се използва за разединяване на залепени съединения, за размразяване на тръби за вода, за палене на въглища за грил. Уредът не е подходящ за стопанска употреба. При стопанска употреба гаранцията изгаря. Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в настоящото упътване, може да доведе до повреда в уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя.

Употребата на уреда при дъжд или във влажна среда е забранена. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба или неправилно обслужване.

Общо описание

Обем на доставката

Извадете уреда внимателно от опаковката и проверете, дали следните части са налице.

- Пистолет за горещ въздух
- Редуцираща дюза
- Повърхностна дюза
- Дюза шпакла
- Дюза за запалване на грил
- Ръководство за употреба

Преглед

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Вход за въздух |
| | 2 Захранващ кабел |
| | 3 Превключвател за включване/изключване и превключвател със степени |
| | 4 Издухваща тръба |
| | 5 Дюза за запалване на грил |
| | 6 Повърхностна дюза |
| | 7 Дюза шпакла |
| | 8 Редуцираща дюза |
| B | 9 Опорен крак |

Описание на функциите

Уредът може да се регулира с превключвател със степени. На степен I се достига количество въздух от 330 l/min при 350 °C. На степен II уредът достига количество въздух от 500 l/min при 600 °C.

Технически данни

Вентилатор с горещ

въздух.....PHLG 2000 F5
 Консумирана мощност P2000 W
 Мрежово напрежение U ...230 V~, 50 Hz
 Клас защита□ II
 етап I

Температура350 °C
 Обема на въздуха..... 330 l/min
 етап II

Температура600 °C
 Обема на въздуха..... 500 l/min

Инструкции за безопасност

Инструкции за безопасност в упътването



Знак за опасност с данни за предотвратяване на човешки или материални щети.



Указателни знаци с информация за по-добра работа с уреда.

Надписи върху уреда



Преди първоначалния пуск прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Не излагайте на дъжд или влага.



Внимание! Гореща повърхност. Съществува опасност от изгаряне.



Клас защита II



Не изхвърляйте електроуредите в битовите отпадъци.

Общи инструкции за безопасност



Този уред може да предизвика сериозни наранявания при неправилна употреба. За да предотвратите лични и материални щети, задължително прочетете и спазвайте следните указания за безопасност и се запознайте добре с всички части за обслужване.



Внимание: Така ще избегнете злополуки и наранявания:

Подготовка

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произлизащите от това опасности. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети за други лица или

тяхната собственост.

- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на различни части води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уредът трябва винаги да е чист, сух и чист от масло или греси.



Внимание! Така ще избегнете щети по уреда и евентуалните наранявания на хора:

Работа с уреда

- Не използвайте уреда на дъжд. Работете само при дневна светлина или добро осветление.
- Не работете с уреда, ако сте уморен или разконцентриран, или след приемане на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа. Бъдете разумни при работа.
- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място. Изключете щепсела на захранването от контакта, когато не го използвате, но също така и по време на почивки и преди всяка работа на устройството, напр. смяна на дюзата.
- Ако с уреда не се бори внимателно, може да възникне пожар.
 - Внимавайте при използване на уредите в близост до горими материали.
 - Не насочвайте за по-дължително време на едно

и също място.

- Не използвайте при наличието на експлозивна атмосфера.
- Топлината може да бъде отведена до горими материали, които са покрити.
- След използване поставете уреда върху стойката и го оставете да се охлади, преди да го опаковате и приберете.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- При опасност незабавно изключете щепсела от контакта.
- Никога не използвайте уреда като сешоар.
- Не насочвайте горещата струя към хора или животни.
- Не погледждайте директно в отвора на дюзата на издухващата тръба.
- Не докосвайте дюзата, когато е гореща.
- Поддържайте разстояние между изхода на дюзата и повърхността или детайла, който ще бъде обработен. Уредът може да прегрее.

Употреба като запалка за твърди горива / употреба на дюзата за запалване на грил (5)

- Уверете се, че запалката за твърди горива се намира в правилното положение.
- Изключете от мрежата, преди тя да бъде извадена от огъня.
- Преди опаковане и прибиране оставете запалката за твърди горива да се охлади.
- Свързващият проводник или други горими материали не

трябва да влизат в контакт с горещите части на запалката за твърди горива.



Внимание: Така ще избегнете злополуки и наранявания от удар от ток:

Електрическа безопасност

- Внимавайте мрежовото напрежение да съвпада с данните върху фабричната табелка.
- Включете уреда в контакт с RCD (Residual Current Device) с номинален утечен ток не повече от 30 mA.
- Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го закачвате или за да изтеглите щепсела от контакта. Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или усукани кабели повишават риска от удар от ток.
- Изключете уреда и издърпайте щепсела ако заплетен. Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия сервиз или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не свързвайте повреден захранващ кабел към електрическата мрежа. Не докосвайте повредения захранващ кабел, докато е свързан към мрежата. Повреден захранващ кабел може да предизвика контакт с живи части.

Упътване за монтаж

При първото приложение може да излезе малко дим. Димът произхожда от свързващите материали, които при първата употреба се освобождават чрез топлината от изолационното фолио на нагревателя.

За да се постигне бързо излизане, уредът трябва да бъде поставен върху опорния крак. **Задължително проверете работната област при първото приложение.**

Ако образуването на дим/миризма е твърде силно, преместете първия пуск в експлоатация на открито!

Обслужване

Включване и изключване

Поставете превключвателя със степени (3) на степен „I“. Уредът достига количество въздух от 330 l/min при 350 °C.

Поставете превключвателя със степени (3) на степен „II“. Уредът достига количество въздух от 500 l/min при 600 °C.

За изключване поставете превключвателя със степени на степен „0“.

B Употреба като стационарен уред

Вие можете да използвате уреда като стационарен уред. За целта поставете уреда върху двата опорни крака (9). Внимавайте за стабилна и сигурна позиция и за устойчива на топлина основа.

 Положението като стационарен уред също така е най-подходя-

що, за да оставите уреда да се охлади след употреба.

A Употреба на дюзите приставки



Преди смяната на дюзите приставки дюзата приставка (5/6/7/8) и издухващата тръба (4) трябва да са достатъчно охлаждени, за да се предотвратят изгаряния.



Възможни са различни употреби. Винаги спазвайте предписанията за безопасност и боравете с разум и внимание с уреда.

Редуцираща дюза

Поставете редуциращата дюза (8) върху издухващата тръба (4). Използвайте редуциращата дюза (8) за получаване на точково загряване.



При използване на редуциращата дюза (8) внимавайте особено за развитието на топлина в точката на обработка. При съмнение не се задържайте прекалено дълго на едно място, за да предотвратите прегряване на детайла.

Повърхностна дюза

Поставете повърхностната дюза (6) върху издухващата тръба (4). Използвайте повърхностната дюза (6) за получаване на повърхностно загряване.



При използване на повърхностната дюза (6) внимавайте особено за развитието на топлина в съседните на точката на обработка места. По този начин при

съмнение не се прегряват съседните компоненти.

Дюзa шпакла

Поставете дюзата шпакла (7) върху издухващата тръба (4).

Шпакловидната форма на дюзата служи за насочено подаване на горещ въздух върху боядисани и лакирани повърхности. Отстраняването на боите и лаковете трябва да се извърши с шпакла. Самата дюза шпакла (7) не е подходяща за отстраняване на боя.

C Дюзa за запалване на грил

Поставете дюзата за запалване на грил (5) върху издухващата тръба (4).

Включете уреда с превключвателя със степени (A 3) на степен „II“. Позиционирайте дюзата за запалване на грил (5) под въглицата за грил. Внимавайте за това, не всички отвори на дюзата за запалване на грил (5) да са покрити от въглища за грил, защото в противен случай в уреда възниква блокиране на топлина и съществува опасност от пожар. След няколко минути въглицата за грил са запалени.



В никакъв случай не използвайте други методи за запалване на въглицата за грил едновременно с дюзата за запалване на грил (5).



Използвайте дюзата за запалване на грил (5) единствено за няколко минути, които са необходими за запалването на въглицата за грил.



В никакъв случай не използвайте дюзата за запалване на грил (5) за друго приложение.

Почистване/поддръжка/съхранение



Оставете работи, които не са описани в тази инструкция, да бъдат извършени от упълномощен от нас сервиз. Използвайте само оригинални части. Има опасност от нараняване. Не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако нямате необходимото за целта образование. Използвайте само оригинални части.

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

Общи дейности при почистване и техническа поддръжка

- Почиствайте уреда основно след всяка употреба. Почистете повърхността на уреда с мека четка или кърпа.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.
- Оставете уреда да се охлади, преди да оставяте уреда в затворени помещения.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети. Ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Подложете уреда, принадлежностите и опаковката на рециклиране, което не вреди на околната среда.



Електрическите уреди не бива да се изхвърлят като битови отпадъци.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдър-

жание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Шлифовъчен диск, Затягащ фланец) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 406362_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с до-

лупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.



Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

тел.: 0800 12220

(безплатно от цялата страна)

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 406362_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гриззли Туулс ГмбХ & Ко.КГ

Щокштер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



Резервни части/Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 72).

Поз. Ръководство за употреба	Наименование	Каталожен №
5	Дюза за запалване на грил	91030043
6	Повърхностна дюза	91030042
7	Дюза шпакла	91030041
8	Редуцираща дюза	91030040



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das

Heißluftgebläse

Modell PHLG 2000 F5

Seriennummern

000001 - 219000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (23)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the

**Heat gun
model PHLG 2000 F5**

Serial number
000001 - 219000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity (23)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Opalarka

serii produkcyjna PHLG 2000 F5

Numer seryjny

000001 - 219000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności (23)**
ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania
dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

**Horkovzdušná pistole
konstrukční řady PHLG 2000 F5**

Pořadové číslo

000001 - 219000

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EÚ v jejich právě platném znění:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (23)** nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Osoba zmocněná
k sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

** Obě poslední číslice roku, kdy bylo uvedeno označení CE.



Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că

**Suflantă cu aer cald
viiseria PHLG 2000 F5**

numărul serial
000001 - 219000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate (23)**
îi revine producătorului:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Persoană autorizată cu elaborarea
documentației

* *Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.*

** *Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcajul CE.*



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Teplovzdušná pištoľ
konštrukčnej rady PHLG 2000 F5
Poradové číslo
000001 - 219000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode (23)** je výrobca:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie
dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE.



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da

**Pištalj za vrući zrak
serije PHLG 2000 F5**

Serijski broj
000001 - 219000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti (23)** nosi proizvođač:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

** Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.*

*** Obje posljednje znamenke godine u kojoj je stavljena oznaka CE.*



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че
Вентилатор с горещ въздух
серия PHLG 2000 F5
Сериен номер
000001 - 219000

отговаря на действащите ЕС-директиви в съответната им валидна редакция::

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствие, са приложени следните хармонизирани норми и национални норми и разпоредби:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие (23)** се носи от производителя:



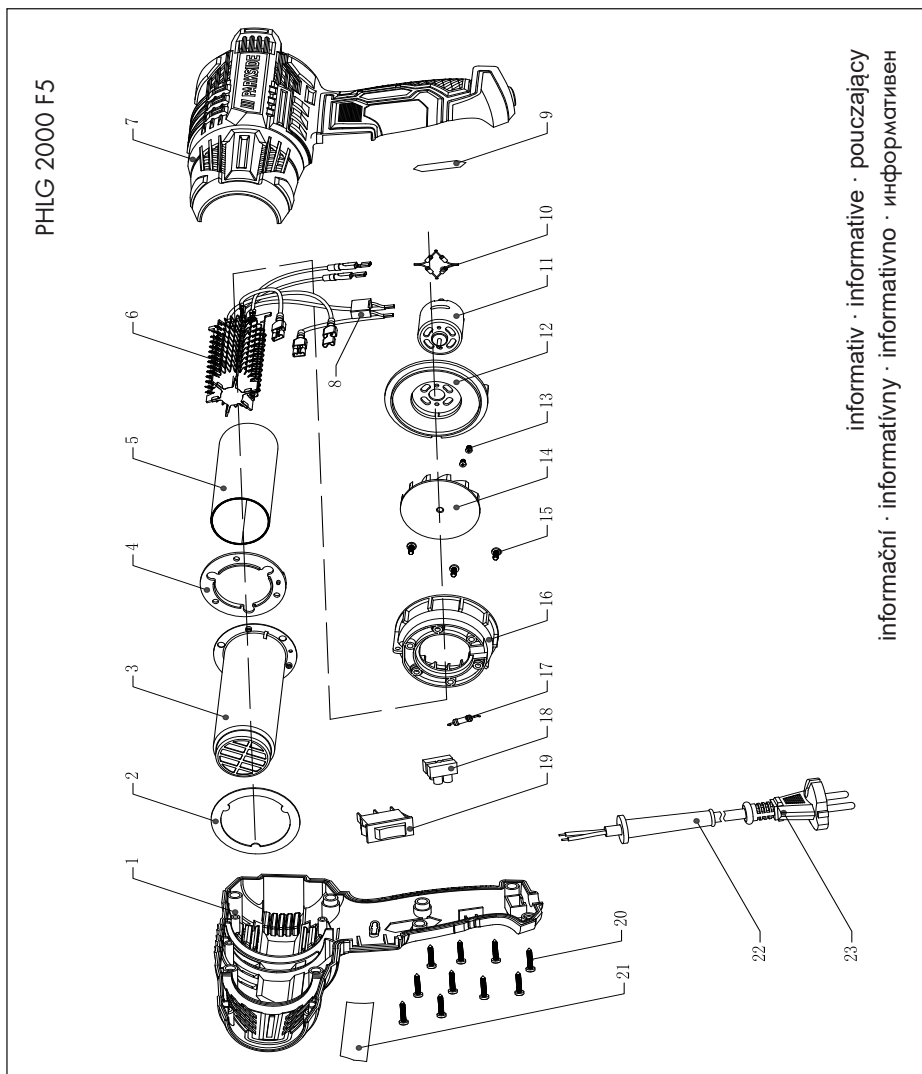
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.03.2023

Christian Frank
пълномощник за документацията

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

** Последните две цифри от годината, в която е поставено означението СЕ.

Explosionszeichnung · Exploded drawing
Rysunek samorozwijający · Rozvinuté náčrtky
Schemă de explozie · Výkres náhradných dielov
Eksplodzivni crtež · Чертеж в перспектива



20230412_rev02_sf

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Stan informacii · Stav informací · Versiunea
informațiilor · Stav informácií · Stanje informacija ·
Актуалност на информацията: 04/2023
Ident.-No.: 72090291042023-10



IAN 406362_2207

10